

Dep. Secretariat Lele.
P. B. P.

Parlamentul României
Camera Deputatilor

B.P. Nr. 894 din 28.09.2009



PARLAMENTUL ROMÂNIEI

COMISIA PENTRU AFACERI EUROPENE



CAMERA DEPUTAȚILOR

APROBAT

SENAT

București, 25.09.2009
Nr. 40 / 336



în ședința comună a Birourilor permanente
ale Camerei Deputaților și Senatului
din data de 7.10.2009
Nr. 894

MEMORANDUM INTERN

De la:	Viorel HREBENCIUC, președintele Comisiei pentru afaceri europene a Parlamentului României
Către:	BIROUL PERMANENT AL CAMEREI DEPUTAȚILOR
Tema:	Cofinanțarea membrului permanent al Secretariatului Conferinței organismelor specializate în afaceri comunitare și europene (COSAC)

La întâlnirea Președinților COSAC din 11 septembrie 2006, la Helsinki, Președinția finlandeză a propus o schemă de cofinanțare a membrului permanent al Secretariatului COSAC, începând din anul 2008, prin contribuții de la parlamentele participante, pe bază voluntară.

Înființarea Secretariatului COSAC s-a decis la reuniunea COSAC XXX de la Roma, în octombrie 2003. Secretariatul este compus din 5 membri, din care 4 sunt detașați de către statele din Troika, iar al cincilea este un secretar permanent.

Prin memorandumul nr. 42/243 din 17.10.2006, Comisia pentru Integrare Europeană a Parlamentului României a propus, iar Birourile Permanente ale Camerei Deputaților și Senatului au aprobat, în ședință comună, nr. 1159/19.10.2006, cofinanțarea membrului permanent al Secretariatului Conferinței organismelor specializate în afaceri comunitare și europene (COSAC) pentru perioada 1 ianuarie 2008 – 31 decembrie 2010.

Actuala Președinție suedeză a COSAC solicită parlamentelor naționale ale statelor membre reînnoirea angajamentelor de cofinanțare a membrului permanent al Secretariatului COSAC pentru intervalul 1 ianuarie 2010 – 31 decembrie 2011, conform deciziei adoptate la Reuniunea președinților COSAC din 5 – 6 iulie 2009 de la Stockholm. Această solicitare este adresată și parlamentelor naționale care, la fel ca și Parlamentul României, au deja un angajament de plată valabil pentru anul 2010.

Condițiile de participare la schema de cofinanțare sunt aceleași cu cele inițiale, respectiv:

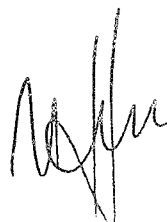
- suma maximă: 80000 Euro;
- valabilitatea schemei: doar începând cu 13 parlamente naționale participante;
- contribuția fiecărui parlament național se stabilește prin împărțirea sumei de 80000 Euro la numărul de parlamente naționale participante; contribuția maximă pe parlament național ar fi de 5714 Euro / an. În cazul în care cheltuielile aprobate ale parlamentului administrator sunt mai mici decât 80000 Euro, contribuția va fi calculată proporțional din cheltuielile înregistrate. Dacă, contribuția fixă nu acoperă cheltuielile aprobate, deficitul va fi acoperit de către parlamentul administrator.

Menționăm că în anul 2008, contribuția pentru fiecare parlament național a fost de 1970 Euro și că la această dată toate parlamentele naționale participă la schema de cofinanțare.

Comisia pentru afaceri europene a Parlamentului României a decis, în ședința sa din 22 septembrie a.c., să susțină participarea Parlamentului României la cofinanțare.

Propunem participarea Parlamentului României la cofinanțarea membrului permanent al Secretariatului COSAC, de la 1 ianuarie 2010 până la 31 decembrie 2011.

PRESEDINTE
COMISIA
PENTRU
AFACERI EUROPENE
Viorel HREBENCIUC



Redactat: Gabriela Negreț



COMISIA PARLAMENTULUI ROMÂNIEI PT. INTEGRARE EUROPEANĂ			
INTRARE / IEȘIRE	42/243		
Ziua	13	Luna	10
Anul	2006		



APROBAT PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
SENAT
COMISIA PENTRU INTEGRARE EUROPEANĂ

MEMORANDUM

Către: Bogdan OLTEANU, președintele Camerei Deputaților

De la: Viorel HREBENCIUC, președintele Comisiei pentru integrare europeană a Parlamentului României

Tema: Cofinanțarea membrului permanent al Secretariatului Conferinței organismelor specializate în afaceri comunitare (COSAC)

La întâlnirea Președinților COSAC din 11 septembrie 2006, la Helsinki, Președinția finlandeză a propus o schemă de cofinanțare a membrului permanent al Secretariatului COSAC, începând din 2008, prin contribuții de la parlamentele participante, pe bază voluntară. Fiecărui parlament îi va reveni **între 2963 și 8000 euro pe an**, în funcție de numărul parlamentelor care se angajează să contribuie - minimum 10, maximum 27 (suma totală este de 80.000 euro și acoperă costurile nesalariale al secretarului permanent, costurile legate de întreținerea biroului, alte cheltuieli obligatorii). La întâlnirea din 11 septembrie 2006, majoritatea delegațiilor și-au exprimat sprijinul pentru ideea cofinanțării.

O schemă de cofinanțare asemănătoare funcționează în cadrul Conferinței Președinților (toate parlamentele statelor membre plătesc contribuția lor pentru costurile de interpretare parlamentului gazdă).

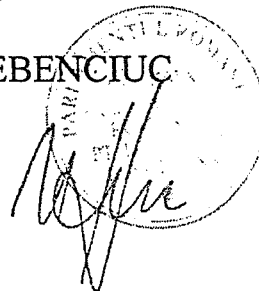
Înființarea Secretariatului COSAC s-a decis la reuniunea COSAC XXX de la Roma, în octombrie 2003. Secretariatul este compus din 5 membri, din care 4 sunt detașați de către statele din Troika, iar al cincilea este un secretar permanent. În prezent, finanțarea Secretariatului COSAC este realizată de parlamentele ale căror reprezentanți sunt membri ai secretariatului.

Președinția finlandeză ar dori să cunoască dacă parlamentele naționale care intenționează să participe la cofinanțare pot să se angajeze formal sau informal cu ocazia întâlnirii COSAC din 20-21 noiembrie 2006, iar în cazul unui angajament informal, în cât timp se poate da un angajament formal.

Propunem participarea Parlamentului României la cofinanțarea membrului permanent al Secretariatului COSAC, de la 1 ianuarie 2008 până la 31 decembrie 2010. Ideea secretarului permanent s-a dovedit foarte utilă, de la înființarea sa în 2004, realizându-se rapoarte bianuale cuprinzând studii și analize comparative privind diferite aspecte ale activității în domeniile afacerilor europene în parlamentele naționale din UE.

Cu deosebită considerație,

Viorel HREBENCIUC



LETTER OF INTENT
TO PARTICIPATE IN THE CO-FINANCING OF THE PERMANENT
MEMBER OF THE
COSAC SECRETARIAT AND THE COSTS OF RUNNING THE OFFICE AND
WEBSITE OF COSAC

On behalf of..... [Parliament], I wish to indicate that our Parliament is prepared to take part in the co-financing of the Permanent Member of the COSAC Secretariat and the costs of running the office and website of COSAC. This undertaking is given subject to the conditions specified below.

1. The commitment to participate in the co-financing is valid from 1 January 2010 until 31 December 2011. It replaces any commitment made earlier for (part of) this period.
2. The commitment is valid only if national parliaments of at least thirteen other Member States make a similar commitment.
3. The commitment is to pay a share of the cost of maintaining the Permanent Member of the COSAC secretariat, and of necessary technical costs for the office and the website, up to a maximum expenditure of eighty thousand euros (€ 80.000) per year. The type of expenditure for which the contribution may be used ("approved expenditure") is defined in paragraph 4. The share is calculated by dividing the approved expenditure, up to € 80.000, by the number of parliaments taking part in the co-financing. The maximum contribution per parliament is € 5.714,29 per year.¹

The contribution will be paid promptly on request to the parliament that has seconded a staff member to serve as the Permanent Member of the COSAC Secretariat ("the administrating parliament"), after the end of the year to which the contribution refers. The administrating parliament will provide to the other parliaments participating in the co-financing an audit report of its approved

¹ I.e. 1/14 of € 80.000

expenditure for maintaining the Permanent Member of the COSAC secretariat and the costs of running the website of COSAC. It will certify that the expenditure has been accounted and audited according to the rules of the administering parliament. The report will be provided with the request for payment as soon as possible after the end of each calendar year.

4. The contribution may be used by the administering parliament for the costs of running COSAC's office (including, but not limited to official travel, computer, telecommunications and stationery costs) and to help cover the ancillary costs, in excess of salary and salary-linked payments, of maintaining a staff member in Brussels (including, but not limited to away-from-home allowances, housing in Brussels, allowances for travelling home, removal costs on appointment and end-of-service). The contribution is not to be used towards the regular salary paid by the administering parliament or for salary-linked payments (including payroll taxes, pension contributions etc.).

5. If the administering parliament's approved expenditure is less than € 80.000, the contribution will be calculated as a share of the actual expenditure. If the lump-sum contribution does not cover the approved expenses (cf. paragraph 4), the deficit will be absorbed by the administering parliament.

Date

Signature.....

Title

Parliament.....

LETTRE D'INTENTION
POUR PARTICIPER AU COFINANCEMENT DU MEMBRE PERMANENT DU
SECRÉTARIAT DE LA COSAC ET AUX FRAIS DE GESTION DU BUREAU ET DU
SITE ÉLECTRONIQUE DE LA COSAC

Au nom de [Parlement], je déclare à titre indicatif que le Parlement de mon État est prêt à participer au cofinancement du membre permanent du secrétariat de la COSAC et aux frais de gestion du bureau et du site électronique de la COSAC. Cet engagement est fourni aux conditions spécifiées ci-dessous.

1. Notre engagement à participer au cofinancement s'applique à partir du 1^{er} janvier 2010 et jusqu'au 31 décembre 2011. Il remplace tous les engagements donnés auparavant pour (une partie de) cette période.
2. Notre engagement ne s'applique que si les parlements nationaux de treize États membres au moins produisent un engagement identique.
3. Notre engagement consiste à prendre en charge une partie des frais de maintien du membre permanent du secrétariat de la COSAC et des frais techniques nécessaires au bureau et au site électronique, jusqu'à un montant plafond de quatre-vingts mille euros (80.000 €) par an. Le type de dépenses pour lesquelles notre contribution pourra être utilisée (« dépenses approuvées ») est défini au paragraphe 4. Cette part est calculée par division des dépenses approuvées, à concurrence de 80.000 euros, par le nombre de parlements participants au cofinancement. La contribution maximum de chaque Parlement est de 5.714,29 euros par an.¹

Nous nous engageons à verser rapidement notre contribution, sur demande, au Parlement qui a appuyé la désignation d'une personne servant de membre permanent du secrétariat de la COSAC ("le Parlement administrant"), après la fin de l'année couverte par la contribution. Le Parlement administrant s'engage à fournir aux autres Parlements qui participent au cofinancement un audit de ses dépenses approuvées pour le maintien du membre permanent du secrétariat de la COSAC et aux frais de gestion du bureau et du site électronique de la COSAC. Il s'engage à certifier que les dépenses ont été comptabilisées et vérifiées conformément au règlement du Parlement administrant. Le rapport sera fourni avec la demande de paiement aussitôt que possible après la fin de chaque année civile.

¹ C'est-à-dire 1/14 de € 80.000

4. Notre contribution pourra être utilisée par le Parlement administrant pour couvrir les coûts de gestion du bureau de la COSAC (y compris, sans s'y limiter, les voyages de fonction, les frais d'informatique, de télécommunications et de matériel de bureau) et aider à couvrir les coûts annexes, suppléments de salaire et coûts salariaux, du maintien d'un représentant à Bruxelles (y compris, sans s'y limiter, les indemnités de déplacement, le logement à Bruxelles, les indemnités de voyage au domicile, les frais de déménagement lors de l'entrée en fonctions et de la fin du mandat). Notre contribution ne doit pas être utilisée pour couvrir le salaire ordinaire versé par le Parlement administrant ou pour des coûts salariaux (y compris les cotisations sociales, de retraite, etc.)
5. Si les dépenses approuvées du Parlement administrant sont inférieures à 80.000 euros, notre contribution sera calculée par répartition des dépenses réelles. Si le montant forfaitaire de la contribution ne couvre pas les dépenses approuvées (voir paragraphe 4), ce déficit sera absorbé par le Parlement administrant.

Date

Signature

Titre

Parlement

COMMITTEE ON EU AFFAIRS
Anna Kinberg Batra
Chairman

SVERIGES 
RIKSDAG 
THE SWEDISH PARLIAMENT

Stockholm 16 July 2009

Our ref. Rd 226-2164-08/09

Dear Colleague,

According to Article 11 *bis* of the Rules of Procedure of the Conference of Community and European Affairs Committees of Parliaments of the European Union (COSAC), certain costs related to the permanent member of the Secretariat and other necessary technical costs of the COSAC Secretariat are jointly borne by parliaments wishing to contribute.

Currently all national parliaments participate in the co-financing scheme. However, since the commitment of many parliaments will expire at the end of this year, the scheme will cease to function unless measures are taken.

At the COSAC Chairpersons' meeting in Stockholm on 5 - 6 July, we unanimously agreed to the Presidency proposal, that the present co-financing scheme should be continued until 31 December 2011. Consequently, all national parliaments should be invited to send a letter of intent to the COSAC Presidency indicating their willingness to continue their participation in the scheme until that date.

We also agreed that the co-financing scheme should be coordinated with the term of office of the Permanent Member of the Secretariat. The aim should be to appoint the Permanent Member for the next term of office at the XLII COSAC meeting in Stockholm on 4 - 6 October.

In line with our decision in Stockholm, I would hereby like to invite you to submit to the COSAC Presidency a letter of intent, stating your parliament's commitment to participating in the COSAC co-financing scheme until 31 December 2011. I enclose a template which sets out the conditions for your contribution. In accordance with our decision, these conditions are the same as at present.

PHONE: +46 8 786 44 58 • MOBILE: +46 70 991 83 55 • FAX: +46 8 786 61 63
VISITORS' ADDRESS: Riksgatan 2 • E-MAIL: anna.kinberg.batra@riksdagen.se

RIKSDAGSFÖRVALTNINGEN • SE-100 12 STOCKHOLM • PHONE +46 8 786 40 00

Please send the letter of intent to the Riksdag, Att.: Ms. Eva Sterndal, SE 100 12 Stockholm, SWEDEN, preferably before 30 September 2009 - allowing for the co-financing issue to be clarified prior to the decision to appoint the permanent member of the Secretariat – and in any case before the end of 2009.

Yours sincerely,



Anna Kinberg Batra

Stockholm, le 16 juillet 2009

N° d'enreg. Rd 226-2164-08/09

Cher collègue,

En vertu de l'article 11*bis* du Règlement de la Conférence des Organes Spécialisés dans les Affaires Communautaires et Européennes des Parlements de l'Union européenne (COSAC), certains coûts liés au membre permanent du secrétariat et d'autres coûts techniques nécessaires du secrétariat de la COSAC sont pris en charge conjointement par les Parlements qui souhaitent y contribuer.

Actuellement, tous les Parlements nationaux participent au plan de cofinancement. Cependant, puisque l'engagement de nombreux Parlements arrivera à expiration à la fin de cette année, le plan prendra fin si aucune mesure n'est prise.

Lors de la réunion des présidents de la COSAC à Stockholm les 5 et 6 juillet, nous avons approuvé à l'unanimité la proposition de la présidence de prolonger le plan de cofinancement en vigueur jusqu'au 31 décembre 2011. En conséquence, tous les Parlements nationaux devraient être invités à envoyer une lettre d'intention à la présidence de la COSAC, indiquant leur consentement à participer au plan de financement jusqu'à cette date.

Nous avons également convenu que le plan de cofinancement doit être coordonné avec la fin du mandat du membre permanent du secrétariat. L'objectif devrait être de désigner le membre permanent pour le prochain mandat lors de la XLII^e réunion de la COSAC à Stockholm, du 4 au 6 octobre.

Dans le prolongement de notre décision de Stockholm, j'ai l'honneur de vous inviter à fournir à la présidence de la COSAC une lettre d'intention déclarant l'engagement de votre Parlement à participer au plan de cofinancement de la COSAC jusqu'au 31 décembre 2011. Vous trouverez ci-joint un formulaire qui stipule les conditions de votre contribution. En vertu de notre décision, ces conditions sont les mêmes que celles en vigueur actuellement.

Veillez envoyer la Lettre d'intention au Parlement suédois : Riksdagen, à l'Attention de Mme Eva Sterndal, adresse postale SE 100 12 Stockholm, SUÈDE, de préférence avant le 30 septembre 2009, ce qui permettra d'éclaircir la question du cofinancement avant la décision de désignation du membre permanent du secrétariat, et en tout cas avant la fin de 2009.

Veillez agréer, cher collègue, l'expression de mes salutations les plus distinguées



Anna Kinberg Batra



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 917 din 02.10.2009

Dep. Secretariat teh.

Se transmite la:

- Comisie pt. afaceri europene

Parlamentul României

- Dir. rel. ext. multilaterale Senat

Se va anexa la memoriul pt. B.P. transmise.

Secretar General

Domnului,
GHEORGHE BARBU

Secretar general al Camerei Deputaților

București 30.09.2009
Nr. BP 1346

Stimate domnule Secretar general,

Biroul permanent al Senatului, în ședința din 29 septembrie 2009, a aprobat solicitarea Comisiei pentru Afaceri Europene privind co-finanțarea membrului permanent al Secretariatului Conferinței organismelor specializate în afaceri comunitare și europene (COSAC) și a hotărât continuarea co-finanțării în perioada 1 ianuarie 2010 – 31 decembrie 2011.

Cu deosebită considerație,

Secretar general,

ION MORARU